※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Ang pagsasalin na ito ay para lamang sa sanggunian kapag magsusumite ng kahilingan sa ahensya ng gobyerno, at kailangang isumite sa wikang Korean gamit ang opisyal na Korean na form.

[서식 10호]
[Form No.10]

긴급지원비용 청구서
Bill para sa Emergency Support

<table>
<tr><td rowspan="2">긴급지원 대상자
Taong tatanggap ng emergency na tulong</td><td>성 명
Pangalan</td><td></td><td>생년월일
Kapanganakan</td><td></td></tr>
<tr><td>주 소
Address</td><td colspan="3">(연락처 :)
(Contact Number:)</td></tr>
<tr><td rowspan="3">의료지원
Suportang pang-medikal</td><td>의료기관명
Pangalan ng institusyong medikal</td><td></td><td>대표자
Pinuno ng Kumpanya</td><td></td><td>사업자등록번호
Numero ng negosyong rehistrado</td><td></td></tr>
<tr><td>의료기관주소
Address ng institusyong medikal</td><td colspan="5">(연락처 :)
(Contact Number:)</td></tr>
<tr><td>진 료 기 간
Panahon ng paggamot</td><td colspan="5">년 월 일부터 년 월 일까지
Simula Taon____Buwan____Araw____ hanggang Taon____Buwan____Araw____</td></tr>
<tr><td rowspan="3">사회복지시설
이용지원
Suporta para sa paggamit ng mga pasilidad sa kapakanang panlipunan (social welfare)</td><td>사회복지시설명
Pangalan ng pasilidad ng social welfare</td><td></td><td>대표자
Pinuno ng Kumpanya</td><td></td><td>사업자등록번호
Numero ng negosyong rehistrado</td><td></td></tr>
<tr><td>사회복지시설주소
Address ng pasilidad ng social welfare</td><td colspan="5">(연락처 :)
(Contact Number:)</td></tr>
<tr><td>이 용 기 간
Panahon ng Paggamit</td><td colspan="5">년 월 일부터 년 월 일까지
Simula Taon____Buwan____Araw____ hanggang Taon____Buwan____Araw____</td></tr>
<tr><td rowspan="3">주거지원
Suporta sa Pabahay</td><td>업 소 명
Pangalan ng Kumpanya</td><td></td><td>대표자
Pinuno ng Kumpanya</td><td></td><td>사업자등록번호
(주민등록번호)
Numero ng negosyong rehistrado
(Numero ng rehistradong residente)</td><td></td></tr>
<tr><td>업 소 주 소
Address ng Kumpanya</td><td colspan="5">(연락처 :)
(Contact Number:)</td></tr>
<tr><td>거 주 기 간
Panahon ng Paninirahan</td><td colspan="5">년 월 일부터 년 월 일까지
Simula Taon____Buwan____Araw____ hanggang Taon____Buwan____Araw____</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td rowspan="3">연료비 지원
Suporta sa Gastos ng Gasolina (Fuel)</td><td>업 소 명
Pangalan ng Kumpanya</td><td></td><td>대표자
Pinuno ng Kumpanya</td><td></td><td>사업자등록번호
Numero ng negosyong rehistrado</td><td></td></tr>
<tr><td>업 소 주 소
Address ng Kumpanya</td><td colspan="5">(연락처 :)
(Contact Number:)</td></tr>
<tr><td>제공연료 및 수량
Ibinigay na Gasolina (Fuel) at Dami</td><td colspan="5">☐ 연탄(장) ☐ 등유(ℓ)
☐ Briquette (Uling) (piraso) ☐ Kerosene(ℓ)
☐ 경유(ℓ) ☐ 기타( )
☐ Diesel(ℓ) ☐ atbp.( )</td></tr>
<tr><td colspan="2">청 구 금 액
Magkano ang singilin</td><td colspan="5">금 원(₩)
Total won (₩)</td></tr>
<tr><td colspan="2">금융기관명
Pangalan ng Institusyong Pinansyal</td><td></td><td>계좌번호
Account number</td><td></td><td>예금주
Pangalan ng may account</td><td></td></tr>
</table>

「긴급복지지원법」 제9조 및 「긴급복지지원법 시행령」 제3조부터 제6조의 규정에 따라 긴급복지지원에 소요된 비용을 위와 같이 청구합니다.

Alinsunod sa Artikulo 9 ng「Emergency Welfare Support Act」at Artikulo 3 hanggang 6 ng「Dekreto sa Pagpapatupad ng Emergency Welfare Support Act」, ang mga gastos na natamo sa emergency welfare support ay sinisingil tulad ng nakasaad sa itaas.

20 년 월 일

Taon 20____Buwan_____Araw_____

긴급지원대상자

Taong karapat-dapat para sa emergency na suporta

성명 (서명)

Pangalan (lagda)

긴급지원비용청구자

Taong na humihiling ng mga gastusin sa emergency na suporta

기관(상호) 명

Pangalan ng organisasyon (kumpanya)

대표자 (서명 또는 인)

Namumuno ng Kumpanya (lagda o selyo)

시장·군수·구청장 귀하

Sa Pinuno ng Si, Gun, Gu

구비서류 Mga Kinakailangang Dokumento	1. 공통사항: 영수증(세금계산서), 계좌 사본, 사업자등록증 사본 각 1부 1. Mga Karaniwang Impormasyon: 1 kopya ng bawat isa na resibo (tax invoice), kopya ng account, at sertipiko ng pagpaparehistro ng negosyo 2. 긴급지원종류별: 진료비 세부내역서, 임대차계약서, 시설이용내역서 등 2. Ayon sa uri ng pang-emerhensiyang suporta:Detalyadong pahayag ng gastos sa pagpapagamot, kontara sa pag-upa, pahayag sa paggamit ng pasilidad, atbp.